

Coordonatori:

ARHIM. CLEMENT HARALAM
CEZAR FLORIN COCUZ

Această lucrare intitulată „Cântări la Vecernie, Liturghie și Sfânta Liturghie - antologie psalitică” este rezultatul proiectului „Utrener și Liturghie”, alcătuită de cunoștinții profesionale și pasiunea arhim. Ioan Zmeu, pe când se afla în postul de primăvărsă și în călătorie Sfântul Mormânt.

CÂNTĂRI LA VECERNIE, UTRENIE ȘI SFÂNTA LITURGHIE

- ANTOLOGIE PSALTICĂ -

În anul 2016, în cadrul proiectului „Cântări la Vecernie, Liturghie și Sfânta Liturghie - antologie psalitică”, au fost adăugate și unele canticuri de Ierom. Macarie, care au rămas în caietele colecționare ale monahilor și Antipasicoane compuse de călugăriță din monasterele din Moldova și Bucovina. În cadrul proiectului la serviciul divin, pentru Vecernie, Utrener și Sfântă Liturghie (a Sfântului Ioan Gură de Aur, a Sfântului Vasile cel Mare și a Deinurilor Înainte-sfințite), precum și un capitol de cântări silese – calofonice, toate cântările fiind ordonate conform tipicului bisericesc.

Deoarece textele supuse nu mai corespund cu cele din noile ediții ale cărților de colț tradițională Editura Institutului Biblic și de Misiune Ortodoxă, am decis să adăugăm la prezentă antologiea beneficiind și de contribuția arhim. Cezar Florin Cocuz, președintele Mănăstirii Sfântul Gheorghe din Iași, care a adaptat sau recompus, parțial ori în întregime, acolo unde a fost cazul, păstrându-se, însă, stilul muzical și tonorul respectiv. De asemenea unele piese care erau traduse din grecă au fost împăratate și refăcute conform cu originalul.



În cadrul cultului din acest text este cel care exprimă adevărul de credință și nu lucide schimbări sau modificări în favoarea metodiei. De acest lucru și a înțintării de-a lungul timpului prin astănumita acțiune de „românire” a cântărilor care a început în Biserica noastră acum mai bine de trei secole în urmă, răspunzându-se de acord cu evoluția limbii române dacă, în același timp, păstrând și limbajul bisericesc precum și stilul cântării bizantine.

EDITURA INSTITUTULUI BIBLIC ȘI DE MISIUNE ORTODOXĂ
București, 2018

CUPRINS

Prefață **V**

Cântări la Vecernie

Imnul arhieresc, glas II, de Ioan Zmeu.....	1
Veniți să ne încchinăm	
glas VIII, de Ioan Zmeu	1
glas VIII, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	2
glas VIII, de Ioan Zmeu	3
Anixandare, glas VIII, de Dimitrie Suceveanu	3
Fericit bărbatul, glas VIII, de Emanoil Zmeu	7
Lumină lină, glas II, aranjată pe note de Ioan Zmeu	9
Prochimenuл de Sâmbătă seara, pe glasuri, de Protos. Victor Ojog.....	11
Prochimenele zilelor săptămânii, de Emanoil Zmeu.....	13
Prochimenele din Săptămâna Luminată, de Emanoil Zmeu	15
Cântări la Litie	
Doamne, miluiește, glas II, de Ioan Zmeu	18
Acum slobozește	
glas V, de Ion Popescu-Pasărea.....	18
glas VII, autor anonim.....	19
glas VIII, melodie tradițională	19
Troparul - Născătoare de Dumnezeu	
glas V, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	20
glas V, prel. de Cezar Florin Cocuz.....	20
Bogații au sărăcit	
glas VII, de Ioan Zmeu	21
glas VIII, de Ioan Zmeu	21

Cântări la Miezonoptica de Duminică

Triadicalele, glas II, trad. și prel. de Emanoil Zmeu	22
-------------------------------------------------------------	----

Cântări la Utrenie

Polielee - stihuri alese -

glas I, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	31
glas I, de Emanoil Zmeu	35
glas III, de Emanoil Zmeu	37
glas IV, de Emanoil Zmeu	40
glas IV, de Ioan Zmeu	42
glas V, de Ioan Zmeu	44
glas VI, de Ioan Zmeu	45
glas VIII, de Ioan Zmeu	47

Polielee întregi, trad. și prel. de Dimitrie Suceveanu	
glas I	48
glas VIII.....	52
Cuvânt bun	
glas IV, după Hurmuz Hartofilax	56
glas VIII, de Ierod. Dionisie Marin.....	62
După Polieleu, glas I, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu.....	65
Binecuvântările Învierii, glas V.....	66
Antifonul I, glas IV, de Ioan Zmeu.....	69
Duminică la Utrenie, după Evanghelie	
glas II, de Emanoil Zmeu.....	71
glas VII, de Emanoil Zmeu	72
Catavasii, de Emanoil Zmeu	
La Buna-Vestire	73
La Înălțarea Sfintei Cruci.....	76
La Botezul Domnului	80
Al doilea rând de Catavasii la Botezul Domnului.....	84
La Întâmpinarea Domnului.....	87
Nu pricep, Curată	90
Irmosul întâi la Nașterea Domnului.....	94
Voscresnele, prelucrări de Ioan Zmeu	
Voscreasna I-a.....	95
Voscreasna a II-a	96
Voscreasna a III-a	97
Voscreasna a IV-a	98
Voscreasna a V-a	99
Voscreasna a VI-a	100
Voscreasna a VII-a.....	102
Voscreasna a VIII-a	103
Voscreasna a IX-a	104
Voscreasna a X-a.....	105
Voscreasna a XI-a	106
Doxologii	
glas I, trad. de Dimitrie Suceveanu	108
glas I, de Petru Berechet	111
glas II, trad. de Dimitrie Suceveanu	115
glas III, trad. de Dimitrie Suceveanu	119
glas IV, trad. de Dimitrie Suceveanu	122
glas V, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	125
glas V, trad. de Dimitrie Suceveanu	128
glas VI, de Ioan Zmeu	131

glas VII, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	135
glas VII, prel. de Emanoil Zmeu.....	138
glas VII, de Ștefanache Popescu	141
glas VII, trad. de Manolache Hristea.....	144
glas VIII, trad. de Manolache Hristea	148
Cântări din Postul Mare	
Prochimenele, de Ioan Zmeu	
Să nu întorci fața Ta, glas VIII.....	152
Dat-ai moștenire, glas VIII	153
Troparele care se cântă la Vecernie, glas V, de Ioan Zmeu	153
Cântările Paverceniței Mari	
Starea I-a, glas VIII, de Gheorghe Paraschiade	154
Starea a II-a, glas VIII, aranj. de P.S. Gherasim Safirin	158
Starea a III-a, glas VIII, aranj. de P.S. Gherasim Safirin	160
Starea a II-a, glas II, de P.S. Nectarie Frimu.....	161
Starea a III-a, glas II, de P.S. Nectarie Frimu	163
Starea I-a, glas VI, de Petru Lampadarie	164
Starea a II-a, glas VI, de Cezar Florin Cocuz.....	168
Starea a III-a, glas VI, de Cezar Florin Cocuz	169
Starea I-a, glas VIII, melodii tradiționale	171
Doamne al puterilor	
glas VIII, de Emanoil Zmeu.....	174
glas VII, melodii tradiționale	176
glas VI, de Emanoil Zmeu și Cezar Florin Cocuz	179
La râul Babilonului, glas III, de Dimitrie Suceveanu	182
Duminică la Utrenie, după Evanghelie	
glas II, de Teodor Focheos	185
glas V, de Arhid. Anton V. Uncu.....	187
glas VIII, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	189
În Duminica Ortodoxiei	
La Stihoavnă, Slavă..., glas II, de Cezar Florin Cocuz	192
Cântări la Canonul cel Mare	
Condacul, glas II, prel. de Oprea Demetrescu.....	194
Irmosul Cântării a 9-a, glas II, de Schim. Nectarie Protopsaltul	195
Cântări la Acatistul Bunei-Vestiri	
Dumnezeu este Domnul, glas VIII, de Emanoil Zmeu	196
Troparul, glas VIII, de Emanoil Zmeu	196
Condacul	
glas VIII, de Emanoil Zmeu	197
glas VIII, - pe scurt -, de Emanoil Zmeu	197

glas VIII, - pe larg -, de Petru Berechet.....	198
Condacul de la Acatistul Mântuitorului, glas VIII, prel. de Cezar Florin Cocuz	200
Cântări din Săptămâna Sfintelor Pătimiri	
În Sfânta și Marea Lună	
Aliluia, glas VIII, de Macarie Ieromonahul	201
Troparul, glas VIII, de Macarie Ieromonahul.....	202
În Sfânta și Marea Miercuri	
La Stihoavnă, Slavă..., glas VIII, de Emanoil Zmeu.....	202
În Sfânta și Marea Joi	
Troparul, glas VIII, de Macarie Ieromonahul.....	205
 Cântări la Sfânta Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur	
Imnul arhieresc, glas VII, de Macarie Ieromonahul	207
Cântare care se cântă când se îmbracă arhiereul, glas VII, aranj. de Ioan Zmeu.....	208
Psalmul 102, glas VI, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	210
Psalmul 145, glas VI, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu.....	214
Psalmul 102, glas VIII, trad. de Dimitrie Suceveanu	216
Psalmul 145, glas VII, trad. de Dimitrie Suceveanu	220
Fericirile	
glas V, de Ion Popescu-Pasărea	222
glas VIII, de Nicolae Lungu	224
Antifonul I la Praznicele Împărătești, glas II, de Ioan Zmeu	225
Antifonul al II-lea la Praznicele Împărătești, glas II,	226
Veniți să ne închinăm	
glas II, de I.P.S. Veniamin Costachi	228
glas II, - pe scurt -, de Ioan Zmeu.....	228
Isodicoanele care se cântă la Praznicele Împărătești	229
Doamne, mântuiește, glas VIII, de Sf. Ier. Iosif Naniescu	233
Și ne auzi, glas VIII, de Sf. Ier. Iosif Naniescu.....	233
Sfinte Dumnezeule	
glas I, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	234
glas I, trad. de Ierom. Amfilohie Iordănescu	235
glas II, de Ioan Zmeu	236
La ieșirea arhiereului în mijlocul Bisericii,	
glas II, trad. de P.S. Nectarie Frimu	237
Puternic, glas II, de Gheorghe Criteanul.....	238
glas III, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	239
glas IV, de Cezar Florin Cocuz	240

glas V, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	241
glas VI, de Arhid. Anton V. Uncu	242
glas VII, trad. de Ierom. Amfilohie Iordănescu	242
glas VIII, de Arhid. Anton V. Uncu	243
Câți în Hristos	
glas I, de Schim. Nectarie Protopsaltul	244
glas I, de Emanoil Zmeu	245
glas I, - pe scurt -	245
Puternic, glas I, de P.S. Ghenadie Petrescu.....	245
Crucii Tale, glas II, de Ioan Zmeu.....	246
Aliluia, glas I, de Ioan Zmeu	246
Slavă Ție, glas VIII, de Anton Pann	247
Întru mulți ani, glas VIII, adapt. de Ioan Zmeu	247
Cântări la Hirotonie, aranj. de Ioan Zmeu	247
Heruvice mici	
glas I, prel. de Gheorghe Claru	249
glas I, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	250
glas II, prel. de Gheorghe Claru.....	252
glas II, de Hrisant Teodosopoulos.....	253
glas III, de Grigorie Protopsaltul.....	255
glas III, prel. de Gheorghe Claru	257
glas IV, de Petru Lampadarie	258
glas IV, prel. de Gheorghe Claru.....	261
glas V, prel. de Gheorghe Claru	262
glas V, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	264
glas VI, de Emanoil Zmeu.....	265
glas VI, trad. de Ierom. Amfilohie Iordănescu	267
glas VII, prel. de Gheorghe Claru	268
glas VII, de Hrisant Teodosopoulos	270
glas VIII, prel. de Gheorghe Claru.....	272
glas VIII, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	273
Heruvice mari	
glas I, prel. de Dimitrie Suceveanu.....	274
glas I, de Sf. Ier. Iosif Naniescu	276
glas II, de Anton Pann	279
glas II, prel. de Dimitrie Suceveanu	281
glas III, de Anton Pann	284
glas III, prel. de Dimitrie Suceveanu	286
glas IV, prel. de Dimitrie Suceveanu	288
glas IV, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	291
glas V, prel. de Dimitrie Suceveanu.....	293

glas V, prel. de Ioan Zmeu	295
glas V, de Petru Efesiu	298
glas V, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	300
glas VI, de Anton Pann	303
glas VI, de Petru Efesiu.....	305
glas VII, prel. de Dimitrie Suceveanu.....	307
glas VII, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	309
glas VIII, prel. de Dimitrie Suceveanu	311
glas VIII, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	313
Iubi-Te-voi, Doamne, glas VII, de Ioan Zmeu	315
Răspunsuri mari	
glas I, de Protos. Petronie Tănase	316
glas II, de Ierod. Dionisie Marin.....	317
glas III, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	319
glas IV, de Arhim. Clement Haralam	321
glas V, de Anton Pann.....	322
glas V, de Cezar Florin Cocuz	324
glas VI, de Mantu Ionescu	326
glas VII, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	327
glas VIII, de Sf. Ier. Iosif Naniescu.....	329
Axioane	
glas I, de Iosif Moldoveanul-Protopsaltul	331
glas I, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	332
glas I, de Schim. Nectarie Protopsaltul	333
glas I, trad. de Dimitrie Suceveanu	334
glas II, de Sf. Ier. Iosif Naniescu.....	335
glas II, de Neagu Ionescu.....	336
glas II, de Nicolae Severeanu.....	337
glas III, de P.S. Nectarie Frimu	338
glas III, de Neagu Ionescu	339
glas III, de Nicolae Severeanu	340
glas IV, trad. de Emanoil Zmeu	341
glas IV, de Neagu Ionescu.....	342
glas IV, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	343
glas V, trad. de Emanoil Zmeu	344
glas V, de Ioan Zmeu	345
glas V, aranj. de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	346
glas VI, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu.....	348
glas VI, trad. de Emanoil Zmeu	349
glas VI, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	350
glas VII, de Sf. Ier. Iosif Naniescu	351

glas VII, de Ștefanache Popescu	352
glas VII, de Neagu Ionescu	353
glas VIII, de Iosif Moldoveanul-Protopsaltul.....	354
glas VIII, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	356
glas VIII, de Sf. Ier. Iosif Naniescu.....	357
glas VIII, trad. de Manolache Hristea	358
glas VIII, de Ștefanache Popescu.....	359
glas VIII, prel. de Ioan Zmeu.....	360
glas VIII, de K. Mavropulos	361
glas VIII, de Gheorghe Voltu	362
Axion pe cele 8 glasuri, de P. Kiltsanitis	364
Axioane praznicale, de Anton Pann	
La Nașterea Maicii Domnului și	
la Înjumătățirea Praznicului Cincizecimii.....	365
La Înăltarea Sfintei Cruci.....	366
Altă variantă, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	366
Al doilea Irmos la Înăltarea Sfintei Cruci.....	367
La Intrarea Maicii Domnului în Biserică.....	368
La Nașterea Domnului.....	369
Al doilea Irmos la Nașterea Domnului	370
La Botezul Domnului	371
Al doilea Irmos la Botezul Domnului	373
La Întâmpinarea Domnului	374
La Buna-Vestire	375
La Sâmbăta lui Lazăr, de Ierom. Macarie	376
La Duminica Florilor	377
În Joia Mare	377
În Sâmbăta Mare	379
La Învierea Domnului.....	381
Altă variantă.....	382
La Duminica Tomei	383
La Duminica Slăbănozugului	384
La Duminica Samarinencei	385
La Duminica Orbului	386
La Înăltarea Domnului	387
La Duminica Pogorârii Duhului Sfânt.....	388
Primul Irmos la Duminica Pogorârii Duhului Sfânt	389
La Schimbarea la Față	389
La Adormirea Maicii Domnului	390
Al doilea Irmos la Adormirea Maicii Domnului.....	392

Unul Sfânt	
glas V, de Ierom. Amfilohie Iordănescu	393
glas VIII, de Pr. Theodor V. Stupcanu.....	393
Chinonicele zilelor săptămânii	
Luni	393
Marți.....	395
Miercuri.....	396
Joi.....	398
Vineri.....	400
Sâmbătă	401
Chinonicele duminicale	
glas I	402
glas II.....	404
glas III	406
glas IV.....	408
glas V	410
glas VI.....	412
glas VII	413
glas VIII.....	415
Chinonice praznicele	
La Nașterea Domnului.....	417
La Botezul Domnului	419
La Sâmbăta lui Lazăr	421
La Duminica Florilor	422
La Învierea Domnului.....	424
La Înălțarea Domnului	426
La Duminica Pogorârii Duhului Sfânt.....	428
La Schimbarea la Față	429
La Înălțarea Sfintei Cruci.....	431
La Praznicele Maicii Domnului	432
Binecuvântat este	
glas V, melodie tradițională	434
glas VIII, de Arhid. Anton V. Uncu	435
Trupul lui Hristos	
glas VI, prel. de Cezar Florin Cocuz.....	435
glas VIII, de Pr. Theodor V. Stupcanu.....	435
Cinei Tale, glas III, de Anton Pann	436
Am văzut lumina	
glas II, de Ioan Zmeu	436
glas V, aranj. de Arhim. Clement Haralam	437
glas VII, de Ierom. Ghelasie Basarabeanu	437

În Sâmbăta Cincizecimii, în loc de „Am văzut lumina”, glas II, de Arhim. Clement Haralam	438
Să se umple gurile noastre glas II, de Arhid. Sebastian Barbu-Bucur	438
glas V, de Arhid. Sebastian Barbu-Bucur	439
glas VIII, de Arhid. Sebastian Barbu-Bucur	439
Fie numele Domnului glas II, de Ioan Zmeu	440
glas V, de Arhid. Anton V. Uncu	440
glas VIII, melodie tradițională.....	441
La ieșirea arhiereului din biserică, glas II, de Ioan Zmeu	441

Cântări la Sfânta Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare

Răspunsuri mari, glas II, de Protos. Petronie Tănase și Ioan Byzantiul-Protopsaltul	442
----------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Axion glas V, de Ioan Zmeu	446
glas VIII, de Sfântul Ioan Cucuzel	447
glas VIII, de Ierom. Amfilohie Iordănescu.....	449

La 1 Ianuarie în loc de „Pe toți și pe toate”, glas II, de Ioan Zmeu.....	451
În Sfânta și Marea Joi	

Heruvic glas VI, de Daniil Protopsaltul	452
glas VI, de Cezar Florin Cocuz.....	454
Axion, glas V, de Anton Pann	456

În Sfânta și Marea Sâmbătă Heruvic, glas V, de Anton Pann	458
Axion, glas VI, de Anton Pann.....	460
La împărtășirea credincioșilor, glas VIII, de Anton Pann	461
În loc de „Am văzut lumina”, glas II, de Anton Pann.....	462

Cântări la Sfânta Liturghie a Darurilor înainte-sfințite

Să se îndrepteze glas I, de Sf. Ier. Iosif Naniescu	463
glas I, - pe scurt -, de Emanoil Zmeu.....	464
glas VI, - pe scurt -, de Ioan Zmeu.....	464
glas VI, - pe scurt -, de Cezar Florin Cocuz	464
Heruvic glas I, de Teodor Focheos	465

glas VIII, de Teodor Focheos	466
Chinonic, glas I, de Petru Lampadarie	468
În loc de „Binecuvântat este”, glas II, de Ion Popescu-Pasărea	469
În loc de „Am văzut lumina”, glas II, după Ion Popescu-Pasărea	469

Cântări alese - calofonice

Imnul Sfântului Niceta de Remesiana, glas VIII	470
Mulți ani trăiască!	473
Împărăteasa mea, glas V, aranj. de Arhid. Anton V. Uncu	473
Stihuri la Botezul Domnului, glas III, aranj. de Cezar Florin Cocuz	475
Stihuri la Adormirea Maicii Domnului, glas III, aranj. de Cezar Florin Cocuz	478
O! Preafrumoasă pustie!, de Ierom. Dometie Ionescu	480
Brațele părintești glas V, de Dimitrie Suceveanu	490
glas I, de Schim. Nectarie Protopsaltul	491
Irmos care se cântă în Vinerea Pătimirilor, glas V, de Dimitrie Suceveanu	492
Stihiră care se cântă după înconjurarea Bisericii cu Sfântul Epitaf, glas V, de Emanoil Zmeu	493
Rugăciunea la masă, glas VIII, de Ion Popescu-Pasărea	496
Rugăciunea după masă, glas VIII, autor anonim	496
Irmos calofonic care se cântă la masă glas VIII, de Varlaam Ieromonahul	497
glas VIII, de Dimitrie Suceveanu	499
Coboară-Te-ntre noi, glas VIII, de Mardarie	500
Cântarea lui Adam, glas V, autor anonim	501
Cuprins	503



CÂNTĂRI LA VECERNIE

Imnul arhieresc

de Ioan Zmeu

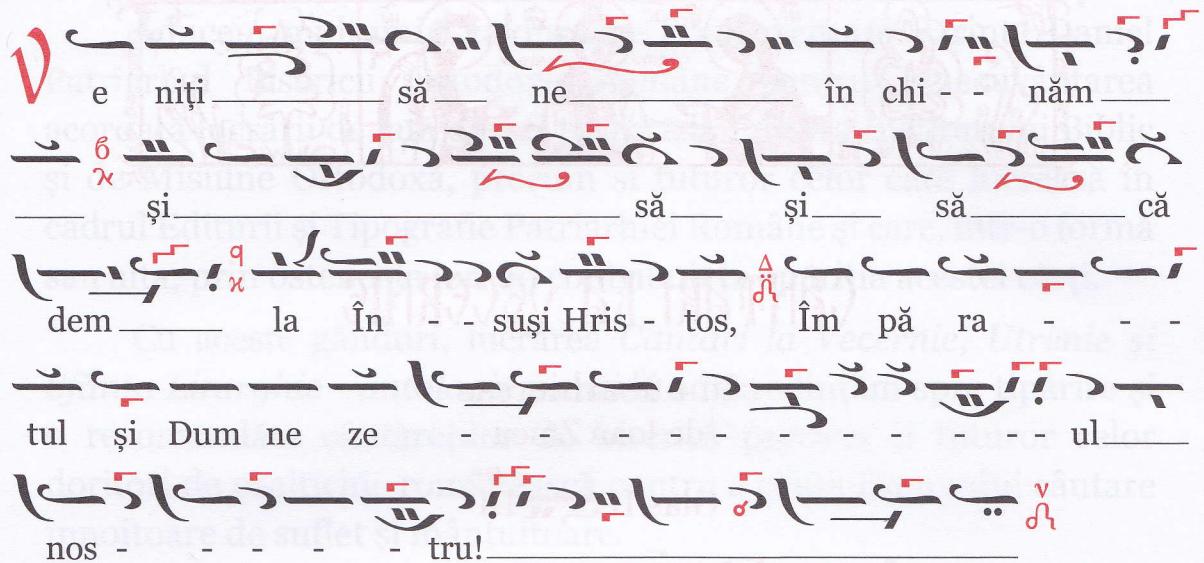
Glas II Di

P e Stă pâ - - - nul _____ și Ar hi e re ul nos tru,
 Doam ne, îl pă zeș - te! În tru mulți ani, _____ Stă pâ ne, în
 tru mulți ani, _____ Stă pâ ne, în - tru mulți _____
 _____ ani, _____ Stă - - pâ - - - - - ne!

Veniți să ne încchinăm
de Ioan Zmeu,
prelucrare de Cezar Florin Cocuz

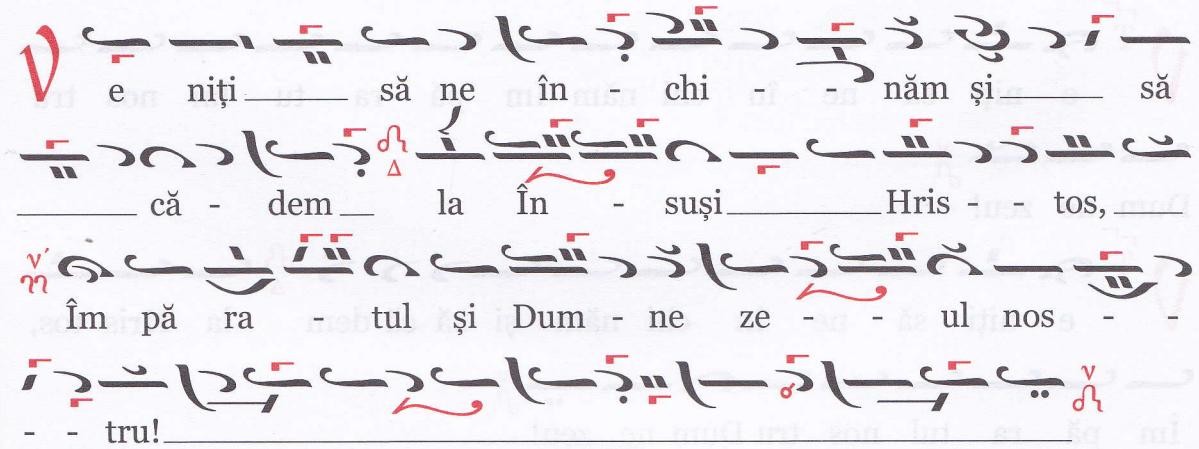
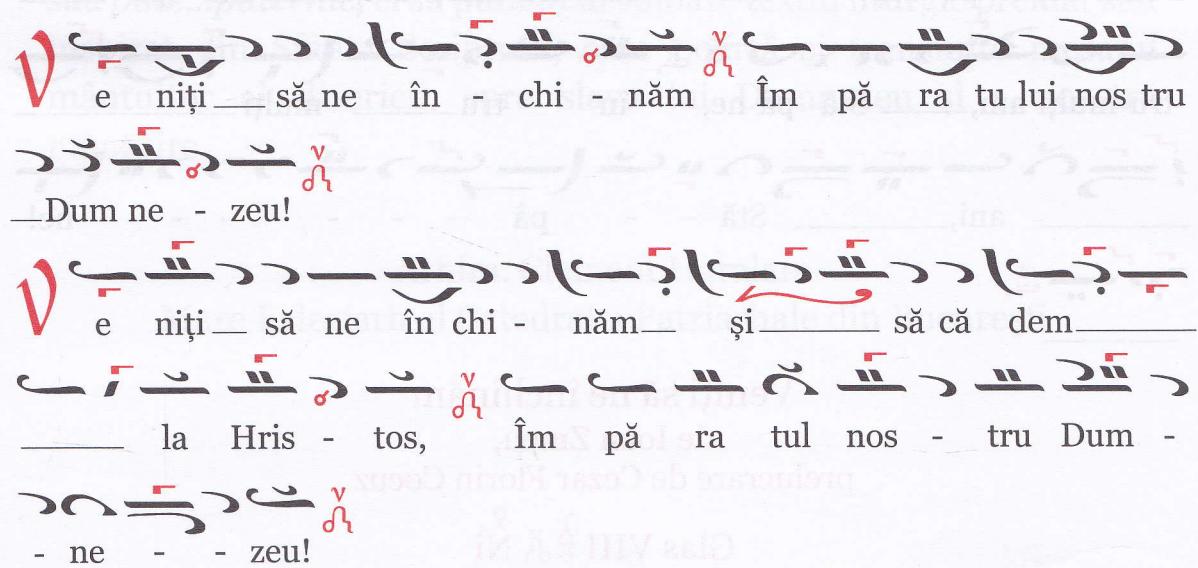
Glas VIII Ni

V e niți să ne în chi năm Îm pă ra tu lui nos tru
 Dum ne zeu!
 V e niți să ne în chi năm și să că dem la Hris tos,
 Îm pă ra tul nos tru Dum ne zeu!



Altă variantă
de Ierom. Amfilohie Iordănescu

Glas VIII λѢ Ni



Alte variante
de Ioan Zmeu

Glas VIII λ弟兄 Ni

¶ e niți să ne în chi - - năm
— și să și să că
dem că - - - tre Dâ
că tre Dân - - - sul!

¶ e niți să ne în chi năm și să că dem
tre Dân - - - sul!

Anixandare
de Dimitrie Suceveanu

Glas VIII λ弟兄 Ni

¶ es chi zând Tu mâ - na Ta, toa te se vor um - ple de
bu - nă tăți. Bi ne cu vân tat ești, Doam - - -
ne!

¶ ar în tor cân - du-Ți Tu fa ța Ta, se vor tul bu ra; lu
a- vei du hul lor și se vor sfăr și și în tă

Cântări la Vecernie

râ - - nă se vor_ în toar - - ce. Bi ne cu vân tat ești,-

Doam - - - ne!

tri mi te- vei Du hul_ Tău și se vor zi di_ și vei
în no i fa - ta pă mâñ tu lui. Bi ne cu vân tat ești,-

Doam - - - ne!

F i - - - e_ sla va Dom nu lui în veac! Ve

se li - - Se- va Dom nul de lu cru ri le Sa - - - le.

Bi ne cu vân tat ești, Doam - - - ne!

C el ce ca - u tă spre pă māñt și-l fa ce pe el de se

cu tre - - - mu - - ră; Cel ce se a tin ge de

munți și ei fu - me - gă. Mi nu na

- - te sunt lu cru ri le Ta le, Doam - - -

- ne!

C ân ta- voi Dom nu lui în vi a tă mea, cân ta - -

voi Dum ne ze u lui meu cât voi fi.